

**RECORDING TRANSCRIPT
LEVEL 3 GERMAN (91548), 2016**

ENGINEER TRACK 1

READER 1 Audibility Check. Please listen carefully to this introduction.

This exam is NCEA Level 3 German for 2016.

Please raise your hand if you heard that statement.

The Supervisor will now pause the recording to check that everyone has heard this introduction.

ENGINEER PAUSE FOR 5 SECONDS

ENGINEER TRACK 2

READER 1 Listen to three passages. You will hear each passage three times. The first time you will hear the passage as a whole; the second and third times you will hear the passage in sections with a pause after each. As you listen, you may make notes in the listening notes boxes provided. Before each passage begins you will have 30 seconds per question to preview the questions. At the end of each passage you will have two minutes to review your answers.

Open your booklet to page 2.

ENGINEER PAUSE FOR 5 SECONDS

READER 1 First Passage

READER 4 Die Nutzung von Smartphones und Tablets

READER 1 The use of smartphones and tablets

Listen to a discussion between some young people and a media expert about the effects of using electronic devices. **Question One** is based on this passage. Use the information you have heard to answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or German. You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE FOR 30 SECONDS

READER 1 First reading
Glossed vocabulary

READER 4 der Bildschirm

READER 1 means the screen

READER 4 das Lexikon

READER 1 means the dictionary

FIRST PASSAGE – SECTION 1

READER 2 Wenn ich zu lange spiel, ist mir ein wenig schlecht, bekomme ich ein bisschen Kopfschmerzen und mir wird so schwarz vor den Augen.

READER 3 Ja man merkt's schon, man wird halt aggressiv und so.

READER 2 Dann werde ich auch in der Schule schlechter.

READER 3 Dann tun auch die Augen weh, wenn man zu lang am Handy ist, und dann geht man weg und fühlt sich so komisch.

FIRST PASSAGE – SECTION 2

READER 4 Zu lange vor dem Bildschirm sein, ist schlecht, das haben einige Junge Leute schon selbst gemerkt. Ein MedienExperte beantwortet einige Fragen dazu.

READER 2 Ab wieviel Jahren sollten Smartphones und Tablets erlaubt sein?

READER 6 Wir sagen ab 11 bis 12 Jahren ist ein Smartphone in Ordnung, das kommt natürlich auch auf das Kind an und man muss gewisse Entscheidungen treffen. Also Eltern und Kinder müssen gemeinsam Regeln aufstellen.

FIRST PASSAGE – SECTION 3

READER 2 Wie oft sollte man Smartphones benutzen dürfen?

READER 6 Es geht darum, dass man auch Ruhephasen einhält, also bei Hausaufgaben, beim Mittag- und Abendessen und vor dem zu Bett gehen, sollte das Smartphone ausgestellt sein.

READER 2 Können Smartphones und Tablets auch gut für Kinder sein?

READER 6 Man hat nicht immer ein Lexikon zur Hand, da kann man schnell nachgucken oder es gibt ganz tolle interaktive Lernspiele für lange Autofahrten in den Urlaub zum Beispiel sind sie ideal oder ich kann ja auch Vokabeln lernen oder Mathetests machen.

READER 4 Also ob Smartphones und Tablets sinnvoll sind, das kommt vor allem darauf an, wie man damit umgeht.

ENGINEER PAUSE FOR 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 3

READER 1 Second and Third readings, with pauses
Question One.
Section 1

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 1 again

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 1
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 2
Glossed vocabulary

READER 4 der Bildschirm
READER 1 means the screen

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 2 again

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 2
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 3
Glossed vocabulary

READER 4 das Lexikon
READER 1 means the dictionary

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 3 again

*ENGINEER INSERT FIRST PASSAGE – SECTION 3
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 That is the end of Question One. You now have 2 minutes to review your answers.

ENGINEER PAUSE 120 SECONDS

ENGINEER TRACK 4

READER 1 Second Passage

READER 2 Girls' Day – Ein Zukunftstag für Mädchen

READER 1 Girls' Day – a day for the future of girls

Listen to a passage explaining Girls' Day, a careers orientation day for girls. **Question Two** is based on this passage. Use the information you have heard to answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or German. You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE FOR 30 SECONDS

READER 1 First reading
Glossed vocabulary

READER 4 der Ausbildungsberuf
READER 1 means apprenticeship

READER 4 der Studiengang
READER 1 means the degree subject

READER 4 die Berufsorientierung
READER 1 means orientation day for future professions/careers day/advice

READER 4 der Nachwuchs
READER 1 means newly qualified young people

READER 4 die Pflege
READER 1 means nursing

SECOND PASSAGE – SECTION 1

READER 4 Am Girls' Day öffnen Büros, Betriebe und Hochschulen in ganz Deutschland ihre Türen für Schülerinnen von der 5. Klasse bis 10. Klasse. Die Mädchen lernen dort Ausbildungsberufe und Studiengänge in IT, Handwerk, Naturwissenschaften und Technik kennen, in denen es bisher weniger Frauen gibt. Der Girls' Day findet immer im April in ganz Deutschland statt.

SECOND PASSAGE – SECTION 2

READER 4 Der Girls' Day – Mädchenzukunftstag ist das größte Projekt der Berufsorientierung für Schülerinnen weltweit. Seit dem Start der Aktion im Jahr 2001 haben etwa 1,5 Millionen Mädchen teilgenommen. Erste Ideen zum Girls' Day kamen vom Beispiel des ehemaligen amerikanischen "Take Our Daughters To Work Day". Bereits seit 1993 besuchen Schülerinnen in den USA an diesem Tag den Arbeitsplatz ihrer Eltern oder Bekannten. Im Jahr 2015 haben rund 103.000 Mädchen bei Angeboten in Technik und Naturwissenschaften teilgenommen.

SECOND PASSAGE – SECTION 3

READER 4 Junge Frauen in Deutschland haben eine gute Schulbildung. Mädchen haben die besseren Schulabschlüsse und Noten. Trotzdem wählt mehr als die Hälfte der Mädchen aus nur zehn verschiedenen Ausbildungsberufen. In Studiengängen, wie z.B. Informatik, sind Frauen deutlich weniger. Damit fehlen Betrieben in technischen Berufen qualifizierter Nachwuchs. Der Girls' Day bietet deshalb allen Chancen für die Zukunft!

SECOND PASSAGE – SECTION 4

READER 4 Für Jungen ab der 5. Klasse findet auch der Boys' Day – Jungen-Zukunftstag statt. In ganz Deutschland laden Einrichtungen, Organisationen, Schulen und Universitäten Schüler ein. Sie lernen an diesem Tag Bereiche wie Erziehung, Soziales, Gesundheit und Pflege kennen, in denen bislang nur wenige Männer arbeiten.

SECOND PASSAGE – SECTION 5

READER 4 Inzwischen gibt es den Girls' Day nicht nur in Deutschland. Er findet in sechzehn weiteren Ländern Europas statt. 2012 fand der Girls' Day erstmals außerhalb Europas statt. 2013 dann zum ersten Mal in Japan und 2014 in Afrika. Für die IT-Branche wurde am Girls' Day der "Girls in ICT Day" organisiert, der weltweit Mädchen auf die IT-Berufe aufmerksam machen soll.

ENGINEER PAUSE FOR 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 5

READER 1 Second and Third readings, with pauses

Question Two.

Section 1

Glossed vocabulary

READER 4 der Ausbildungsberuf

READER 1 means apprenticeship

READER 4 der Studiengang

READER 1 means the degree subject

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 1 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 1

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2

Glossed vocabulary

READER 4 die Berufsorientierung

READER 1 means orientation day for future professions / careers day / advice

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 2 again

ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 2

PAUSE 20 SECONDS

READER 1 Section 3
Glossed vocabulary

READER 4 der Studiengang
READER 1 means the degree subject

READER 4 der Nachwuchs
READER 1 means newly qualified young people

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 3 again

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 3
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 4
Glossed vocabulary

READER 4 die Pflege
READER 1 means nursing

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 4
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 4 again

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 4
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 5

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 5
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 5 again

*ENGINEER INSERT SECOND PASSAGE – SECTION 5
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 That is the end of Question Two. You now have 2 minutes to review your answers.
ENGINEER PAUSE 120 SECONDS

ENGINEER TRACK 6

READER 1 Third Passage

READER 2 Was junge Menschen ändern wollen

READER 1 What young people would like to change

Listen to four young people talking about current world issues, and what they think needs to change.

Question Three is based on this passage. Use the information you have heard to answer the question in your choice of English, te reo Māori, and/or German. You now have 30 seconds to read the question.

ENGINEER PAUSE FOR 30 SECONDS

READER 1 First reading
Glossed vocabulary

READER 2 der Klimawandel
READER 1 means climate change

READER 2 die Herausforderung
READER 1 means the challenge

READER 2 betroffen sein
READER 1 means to be affected

READER 2 die Unzufriedenheit
READER 1 means dissatisfaction

READER 2 entstehen
READER 1 means to develop

READER 2 der Schritt
READER 1 means step

READER 2 der Umgang
READER 1 means the treatment

READER 2 der Welthandel
READER 1 means world trade

THIRD PASSAGE – SECTION 1

READER 4 Celia

READER 2 Der Klimawandel ist für mich die wichtigste Herausforderung, mit der wir uns politisch beschäftigen müssen. Denn wenn wir diesen Planeten zerstören, ist niemand mehr da. Worauf warten wir also? Es gibt viele Möglichkeiten, um unsere Welt zu einem wunderbaren Ort zum Leben zu machen. Viele umweltfreundliche Initiativen werden in der ganzen Welt ins Leben gerufen. Die Mehrheit der Menschen interessiert sich gar nicht dafür, weil sie nicht versteht, dass auch sie direkt betroffen sind. Deshalb wollen wir, die junge Generation, dass die Menschen als Einzelpersonen und als Gruppe für Klimaschutz handeln. Es geht um unsere Zukunft.

THIRD PASSAGE – SECTION 2

READER 4 Nombuso

READER 3 Ich setze mich für Menschenrechte ein, weil ich glaube, dass Menschen vor allem respektvoll behandelt werden sollten. Ich denke, dass die meisten Probleme durch die Unzufriedenheit der Menschen entstehen – und weil Menschenrechte nicht beachtet werden.

THIRD PASSAGE – SECTION 3

READER 4 Melanie

READER 6 Das wichtigste politische Thema ist die Gleichberechtigung von Mann und Frau. Frauen spielen eine wichtige Rolle. Die Gleichberechtigung zu verbessern, ist deshalb ein großer Schritt in Richtung einer besseren Zukunft. Frauen können überall eine Hauptrolle spielen, auf Arbeit und in Regierungen genauso wie beim Heranwachsen von Kindern und Jugendlichen.

THIRD PASSAGE – SECTION 4

READER 4 David

READER 3 Für mich ist der Umgang mit Flüchtlingen und Migranten ein wichtiges Thema. Europa ist ein reicher Kontinent. Wir müssen legale Wege nach Europa schaffen, damit niemand mehr auf dem Weg sterben muss. Ich wünsche mir auch einen fairen Welthandel, in dem jeder von seiner Arbeit leben kann. Ich will in einem Europa leben, das alle willkommen heißt und ihnen eine Chance gibt, in einem offenen, freundlichen und menschlichen Europa.

ENGINEER PAUSE FOR 10 SECONDS

ENGINEER TRACK 7

READER 1 Second and Third readings, with pauses

Question Three.

Section 1

Glossed vocabulary

READER 2 der Klimawandel

READER 1 means climate change

READER 2 die Herausforderung

READER 1 means the challenge

READER 2 betroffen sein

READER 1 means to be affected

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 1 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 1
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 2
Glossed vocabulary

READER 2 die Unzufriedenheit

READER 1 means dissatisfaction

READER 2 entstehen

READER 1 means to develop

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 2 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 2
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 3
Glossed vocabulary

READER 2 der Schritt
READER 1 means step

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 3 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 3
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 4
Glossed vocabulary

READER 2 der Umgang
READER 1 means the treatment

READER 2 der Welthandel
READER 1 means world trade

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 4
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 Section 4 again

*ENGINEER INSERT THIRD PASSAGE – SECTION 4
PAUSE 20 SECONDS*

READER 1 This is the end of the recording.